

Kujataamiu

Nutaaq

Uk./Årg. 31 nr. 2

25. januar 2018

www.kujataamiu.gl • mail: kujataamiu@gmail.com



Foto: Gert Hansen

grønlands
rejsebureau



**Angalanissat tulleq
Nunatta Angalatitsiviani
inniminneruk.**

Nunatta Angalatitsivia
Qaqortumi angalatitsiviit.

**Bestil din rejse
hos Grønlands
Rejsebureau.**

Vi er dit lokale
rejsebureau i Qaqortoq.

Sanatorievej B-1362 • 3920 Qaqortoq • Tlf. 70 11 07 • www.greenland-travel.gl
qaqortoq@greenland-travel.gl • Ammasarfiit/Åbningstider: Ataa./Man – Tall./Fre. 10.00 – 16.00



Åbningstider

Mandag-fredag 7.00-17.00 • Lørdag 8.00-12.00



STARK

Det professionelle byggemarked

Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Malerarbejde
- Transport
- VVS-arbejde

Tlf. 64 20 94 - Mobil 49 44 09

Låseservice 58 53 71 - VVS 56 26 15

Blue Water 52 24 41

e-mail: qaqortoq@permagreen.gl

Mestervej B-1328 • 3920 Qaqortoq

KA Auto ApS

Service og reparation af alle bilmærker.

Kilaalap Aqqutaa B-1616 • Tlf. 64 24 08 • Fax 64 24 28 • Mobil 53 24 18 • www.ka.gl

**Biilit suugaluartulluunniit
aserfattaalillugillu iluarsaatarpavut.**

ULLUT TAMAASA

nal. 7.00-imiit 21.00-ip
tunganut ammasassaaq.

ÅBENT HVER DAG

fra kl. 7.00 til 21.00



Bruøseni

Nunarsuarmioqatigiit kingornussassaat pillugit Kommune Kujalleq tamakkiisumik ingerlarsulerpoq



Soorlu amerlasuut maluginiareersimassagunaraat, ulloq sapaat 9. juli 2017 Kommune Kujallermut ullunit allanit allaanerullunilu kommunip oqaluttuarisaanerani puigorneqartussaaajunnaarluni ilannguppoq.

Ullormi taannarpiaq tassaavoq "Kujataa Greenland: Norse and Inuit Farming at the Edge of the Ice Cap" qulequtaralugu UNESCO-p nunarsuarmioqatigiit kingornussassaasa allattorsimaffianut ilannguffik.

Allattorsimaffimmut ilanngunnissaq sioqqullugu Kommune Kujallermut ukiualussuit siunnerfeqaqqissaarluni sulissutigineqarpoq nunaminertat Qassiarsummiittut, Igalikumiittut, Sissarluttumiittut, Tasikuluulimmiittut aammalu Qaqortukuluumiittut UNESCO-p nunarsuarmioqatigiit kingornussasanut allattorsimaffianiitinneqalernissaat, ullorlu taanna tassa tamanna iluatsippoq.

Nunaminertat Kujataaniittut allattorsimaffimmut ilanngunneqarmatali periaasissamik ataqatigiissaakkamik tunnga-

veqarluni sulinerup ingerlanneqarnissaa Kommune Kujalliup sulissutigaa, taamaaliornikkut inissisimaffik nutaaq atorluaraannilu iluaqutissarpassuarnik tunisisussaq annerpaamik iluatsinneqarsinnaaniassamat. Kommunalbestyrelsen tungaanit aalajangiunneqarpoq aallaqqaammut kommunemut attuumasumik ingerlatsivimmik pilersitsisoqassasoq, ingerlatsiviullu taassuma isumagissagaa nunarsuarmioqatigiit akornanni inissisimaffigineqalersoq pillugu suliasanik isumaginninneq.

Maanna tulluusimaarluta nalunaarutigisinnaanngorparput ukiut nikinneraniit 46-nik ukiulik Alibak Hard UNESCO Site Manager-itut atorfinitsinneqarmat, Alibak siuttoralugu nunarsuarmioqatigiit kingornussassaat Kujataaniittut ingerlanneqarnerat aqunneqassaaq, taamatuttaaq Alibak siuttoralugu kulturikkut kingornussassat taakku erlinnangaartut paarineqarnissaat illersorneqarnissaallu isumagineqassaaq.

Taamatuttaaq Alibak tassaassaaq kulturikkut kingornussat pillugit paasissutissiisarnermik suliaqarnermi aqutsisuus-

Nutaaq
kujataamiu

Naqiterisoq / Udgives af:

Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60
e-mail: kujataamiu@gmail.com

www.kujataamiu.gl

Akisussaalluni aqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:
Ib Benjaminsen
Iliqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:
Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:
Sidste frist for indlevering:

1. februar 2018

Normu tulleg saqqummeqqissaaq:
Næste nummer udkommer igen:

8. februar 2018

saq, taamaalluni Alibak tusagassiorfinnut pisortatigoortumik attaveqaataasaaq. Tamatuma saniatigut aamma innuttaasut suliummi akuutinneqarnissannik sulissutiginninnermi aqutsisuusaaq, nunaminertallu atorpeqartarnerini saqitsaassutaanngitsumik ingerlatsisoqarnissaa isumannaarniagassaraa, meeqqat atuartut kingornussat pillugit ilisimasagarluarnissaannik sulissutiginnissaaq aammalu pisortatigoortumik tikeraartoqartilugu nunaminertat takutissorneqartarnerini Alibak ataqtigiissaarillunilu siuttuusassaaq.



Alibak Hard UNESCO Site Manager, Kommune Kujalleq

tartagaqalissasoq, taamaattoorli aamma Kommune Kujallermit kiffartuussinissamik isumaqatigiisummik tunngaveqarluni ingerlanneqalissasoq siunertaavoq.

Alibak Hard Kommune Kujallermit tikilluaqqarput sulilluarnissaanillu kissaallugu.

"Kujataa Greenland: Norse and Inuit Farming at the Edge of the Ice Cap" kingusinnerusukkut namminersortutut ingerlanneqalissasoq aammalu nammineq internetsikkut nit-



Sydgrønland's designbureau

Kontakt mig på info@allu.gl
eller besøg: www.allu.gl

Snescooteri nutaaq?

Netbankikkut Mobilbank-ikkulluunniit qinnuteqarit

Qaammatini, **december** aamma **januar**-imi GrønlandsBANKENi snescooterinut tunngasunik ingerlataqassaaq.

Snescooterisiniarlutik taarsigassarsinermik pilersitsinerit

akiliuteqartinneqassanngillat aammalu uppersaasiinernut akiliuteqartitsisoqassanngilaq.

GrønlandsBANKENimi siunnersortit attaveqarfigiuk.

Ny snescooter?

Ansøg via Netbank eller Mobilbank

I **december** og **januar** vil der være gratis oprettelse af snescooter-lån, ingen stiftelsesprovision og intet dokumentgebyr i GrønlandsBANKEN.

Kontakt din rådgiver allerede i dag.



Qularnaveequsiinermut atatillugu taamaallaat pisortatigoortumik akiliutinut akilissaatit. Du betaler kun de offentlige afgifter i forbindelse med etablering af pant.

GrønlandsBANKEN
www.banken.gl · Tlf. 701 234

Brandskade i Blok J i Qaqortoq



Departementet for Kommuner, Bygder, Yderdistrikter, Infrastruktur og Boliger modtog fra Boligselskabet INI A/S orientering om brand i Blok J Qaqortoq kort efter branden opstod, sammen med orientering om at alle beboere var reddet i tide og at ingen var kommet til skade. Efterfølgende har departementet løbende modtaget orienteringer fra INI vedr. indsatsen omkring indkvartering af beboerne, og det kommende arbejde vedr. afklaring af skader og fremtidige forhold for bygningen og dens beboere.

Blok J har i alt 32 lejligheder, hvoraf kun 16 var beboede da branden opstod lige inden jul. Der er 7 lejere, der blev direkte påvirket af branden, og måtte indkvarteres i midlertidige boliger omgående. Mellem jul og nytår har INI og departementet modtaget påbud fra brandmyndigheden i Kommune Kujalleq, at 3., 4. og 5. sal skal rømmes, idet afstand til flugtvej var blevet for lang, som følge af den ene opgang var blevet spærret. Den opgang, der er tale om, er netop den brændte opgang, hvor istandsættelse af denne vil kræve noget tid.

Departementet har derfor i tæt samarbejde med INI iværksat tiltag for at imødekomme dette påbud omgående.

Departementet har derfor i samarbejde med INI i årets første uge, foretaget gennemgang af de tomgangsboliger, der er i Selvstyrets boligafdeling i byen. Det er efterfølgende aftalt, at INI foretager en ekstraordinær indsats til istandsættelse af disse boliger, som kan benyttes som erstatningsboliger for de familier, der er flyttet ud af Blok J.

Det er Departementets vurdering, at INI inden for kort tid vil kunne sikre erstatningsboliger for de berørte husstande.

Samtidig undersøger departementet om en fremskyndning af nedrivning af Blok J vil være mere hensigtsmæssigt end istandsættelse.

Dette primært på baggrund af de omfattende skader, branden har forårsaget, samt mange tomgange, der var i blokken pga. dårlig tilstand. Dertil kommer de anbefalinger, der fremgår af Selvstyrets sektorplan for Qaqortoq, hvor Blok J anbefales nedrevet inden for 5-10 år.

Dertil kan det oplyses, at på baggrund af den boligmangel,



Naalakkersuisoq Erik Jensen (S) for Kommuner, Bygder, Yderdistrikter, Infrastruktur og Boliger.

der kan konstateres, er der foretaget gennemgang af bygninger i byen, der er anbefalet til nedrivning i Selvstyrets sektorplan for Qaqortoq, med henblik på eventuel ajourføring af Sektorplanen, således at bygningerne fremadrettet indgår i Selvstyrets plan for levetidsforlængelse af bygninger og dermed renoveres. Departementet arbejder på en endelig afklaring herom, hvorfor der forventes ajourføring af sektorplanen for Qaqortoq. Denne ajourføring vil kræve istandsættelse af en række boliger (primært tale om Centerbebyggelsen), hvor der forventes tæt samarbejde med INI om udførelse af de opgaver, med forventning om istandsættelse kan opstartes allerede primo 2018.

Tillige kan det oplyses, at der pågår et reformarbejde på boligområdet. Det betyder, at der arbejdes på at overdrage Selvstyrets boliger til kommunerne pr. 1.1. 2019. Derfor er alle Selvstyrets midler til boligområdet afsat til renovering og sanering i 2018.

Afslutningsvis skal det oplyses, at departementet er i gang med at vurdere konsekvenserne af skaden i samarbejde med INI, samt afklare hvilke tiltag der skal tages for at sikre nedrivningen sker så hurtigt som muligt, så boligblokken ikke henstår som en sikkerhedsrisiko.

**Åbent brev til:
Naalakkersuisoq for Kommuner, Bygder, Yderdistrikter,
Infrastruktur og Boliger, Erik Jensen (S)**

Anmodning om dialog samt opfordring til hurtigst muligt at igangsætte sanering og erstatningsbyggeri af lejeboliger i Qaqortoq



Vi skal fra Kommunalbestyrelsen i Kommune Kujalleq først og fremmest ønske Jer godt nytår og takke for et godt samarbejde i det forgangne år.

Det er med vemod at vi har måttet konstatere at mange af vore borgere (mere end 25 huse) er blevet udsat for menneskeskabt ulykkelig situation i form af påsat brand i boligblok. Som konsekvens deraf er beboerne blevet meddelt at de må forlade deres hjem, da det ikke længere er sikkert at bo i blok J.

Derudover har Grønlands Selvstyre igennem Departementet for Kommuner, Bygder, Yderdistrikter, Infrastruktur og Boliger i de



seneste år lukket adskillige selvstyrejede boligkomplekser i hele Kommune Kujalleq, især i Qaqortoq.

Ved gennemgang af Inatsisartuts finanslov, hovedkonto 89.72.12 Boligprojekter og Erstatningsbyggeri (Anlægsbevilling) konstaterer vi at der rent faktisk er muligt at igangsætte ekstraordinære tiltag for erstatningsbyggeri af Grønlands Selvstyres boligmasse, idet der henlægger uspecificerede midler der kan frigives til erstatningsbyggeri, især i Qaqortoq.

Vi vil fra Kommune Kujalleq meget gerne, og hurtigst muligt, i dialog med Inatsisartut og Naalakkersuisut vedrørende Grønlands Selvstyres boligbyggeri i Kommune Kujalleq.

Til Jeres orientering skal vi gøre jer opmærksom på at Kommunen selv gør et stort indsats for at løse sine egne udfordringer på det kommunale boligområde, og vi kan vi oplyse at Kommunalbestyrelsen har etableret "Kujallermi illuutit A/S", for at fremme kommunal boligbyggeri, her især personaleboligbyggeri.

I håb om velvillig og hurtig behandling af vores henvendelse,

Kiista P. Isaksen (S), Borgmester
Simon Simonsen (S), 1. Viceborgmester, Formand,
Erhvervsudvalget
Mouritz Karlsen (IA), Medlem af Kommunalbestyrelsen
Bentiaaraq Ottosen (A), Medlem af Kommunalbestyrelsen



Kujataani Peqqinnissaqarfiup Napparsimavia Sundhedsregion Kujataa

Ambulance-t: 64 22 11

Oqarasuaatikkut nuutsitsisarfik: 64 22 11

Nakorsiartarfik: 80 11 22

Akeqanngitsumik oqarasuaatikkut piffissami inniminniineq: **nal. 8.00 - 10.00** akornanni. Pingasunngornermi matoqqasarpoq pilaaviisarnera pillugu.

Pulaarfiit:

Nal. 14.00 - 17.00 aamma 18.00 - 20.00

Ambulance: 64 22 11

Telefonomstilling: 64 22 11

Ambulatoriet: 80 11 22

Gratis tidsbestilling: 8.00 - 10.00

Onsdag lukket p.g.a operationer.

Besøgstider:

Kl. 14.00 - 17.00 & 18.00 - 20.00

Inussiarnersumik inuulluaqqusilluta / Med venlig hilsen
Napparsimavik Qaqortoq / Sygehuset Qaqortoq

Namminersorlutik Oqartussat Qaqortumi mittarfik namminneq anigaasalertariaqarpaat

Qaqortumi mittarfissap nutaap inissisimaffissaa uani takuneqarsinnaavoq.

Assi.: Kalaallit Airports

Qaqortumi mittarfissap pilersaarutaasoq Namminersorlutik Oqartussanit anigaasanit taamaallaat anigaasalersorneqassaaq. Tamanna attaveqatigiinnermut naalakkersuisup Erik Jensenip inatsisissatut siunnersuutip tusarniaassutigisaani atuarneqarsinnaavoq.

Inatsisissatut siunnersuummi atuarneqarsinnaavoq, Kujataani mittarfissap tapiissuteqanngitsumik ingerlanneqarsinnaanngitsoq.

Kingunerisassat misissorneqarnerat

Deloitte Namminersorlutik Oqartussanut mittarfiliornissamut suliniutit pillugit inuiaqatigiit anigaasaqarnerannut kingunerisassanik misissuissussivoq.

- Tassani allassimavoq Nuummi aamma Ilulissani mittarfinik sanaartornissaq, imminut akilersinnaanissaq pillugu timmisartoqarfiit pillugit inatsimmi aalajangersakkanut naammassinnittoq. Qaqortumi Mittarfik missingersuutini anigaasaqarnikkut misissueqqissaarnermi ilaatinneqanngilaq, tassami Qaqortumi mittarfissamut tapiiffigineqanngitsumik ingerlatsinissamut tunngavissaqanngimmat, inatsisissamut siunnersuummi nassuiaatini naqissuserneqarpoq, tassani Kalaallit Airportsip Ilulissani, Nuummi aamma Qaqortumi sanaartornissaanut, anigaasaliinissaanut aamma ingerlatsinissaanut sinaakkutik aamma tunngaviit qitiusut aalajangersarneqarput.

Tamatuma kingunerisaanik Qaqortumi mittarfiliorneq ilua-naarutaaffiusinnaanngitsoq nassuiaatini oqaatigineqarpoq:

- Taamaattumik taassuma ileqqusumik nunap karsianit tamakkiisumik anigaasalersorneqarnissaa naatsorsuutigineqarpoq.

Allatut oqaatigalugu: mittarfiup sanaartorneqarneranut nunanit tamalaanit anigaasaliisartunit taarsigassarsinikkut anigaasalersorneqarnissaa naatsorsuutigineqanngilaq.

Atugarissaarnermut anigaasaliineq

Illuanik Qaqortumi mittarfik atugarissaarnermut anigaasaqarnikkut anigaasaliinertut oqaatigineqarpoq, sumiiffimmi ineriartormik kinguneqartussaq.

- Kisiannili Qaqortumi Mittarfissap nunap immikkoortuani qulimiguulimmik sullissinerup ilaa annertoq atorunnaarsissagaa naatsorsuutigineqarpoq, tassami qulimiguulimmik angallannerup 50 procentiata missaa, Qaqortumi mittarfiup illoqarfimmut qanittumiittup nutaap toqqaannartumik malitsigisaanik atorunnaassasoq naatsorsuutigineqarmat.

Tamanna anigaasartuutini, ullumikkut kiffartuussinissamut isumaqatigiissutitut iluseqartunik, nunap karsianit akilerneqartartunik atorunnaarsitsissaaq, inatsisissamut siunnersuummi nassuiaatini tusarniaatigineqartuni tamanna atuarneqarsinnaavoq.

Tusarniaanermut akissuteqarnissamut ulloq 19. februar kiligitinneqarpoq.



**Qaqortoq-Entreprenør
forretning ApS**

Kilalap Aq 1296
Postboks 420
DK-3920 Qaqortoq

Udfører alt arbejde inden for:

Jordarbejde

Borearbejde & Sprængningsarbejde

Vandledningsarbejde & Klokarbejde

Terrænarbejde & Belægningsarbejde

Halvrørsarbejde

Betonarbejde

Postboks 420, 3920 Qaqortoq

Tlf.: 64 20 44 - Fax 64 20 25

Mobil: 49 38 69

E-mail: qef@qef.gl



Asseq toqqorsivimmit

Pitsannguutinit tunuliaqutaasut

Ilaqutariit meerartallit atugarisaat Naalakkersuisut pingar-tilluinnarpaat. Taamaammat aamma ukiakkut ataatsimiin-nermi arlalinnik suliniuteqartoqarsimavoq ilaqutariit mee-rartallit aningaasaqarnikkut atugarisaat pitsanngorsarniarlu-git. Taakua ilagaat ineqarnermut- aamma meeqqanut tapiis-sutinik aaqqissuusseqqinneq.

Ineqarnermut- aamma meeqqanut tapiissutinut malittarisas-sat nutaat, 2018-imi atuutilersut, naapertorlugit ilaqutariit annikitsumik akunnattumillu ukiumut isertitalit aningaasa-tigut malunnaatilimmik pitsanngorsaaffigineqassapput.

Maleruagassat nutaat tamatuma ilutigisaanik qulakkiissava-at innuttaasut atugaanni allanngorujussuartoqartillugu, assersuutigalugu aapparisaq toqukkut qimagunnerani, inigi-saq qimanneqassanngitsaq, najugaqarfigiinnarneqarsinnaa-sorli.

Maleruagassat maannamut atuuttut arlalippassuarnik qanga-li isorineqartarput. Tamannalumi pissutissaqarlualpoq. Uparuakkat ilagaat SIK-mi ilaasortap akissarsiai nalunaaq-uttap akunneranut 1,50 koruuninik qaffappata aningaasat tigusassat ikinnerulersartut, tassami ineqarnermut meeqqa-mullu tapiissutit tunniunneqartartut akissarsiat qaffaataanut naleqqiullugit annikinnerulersarmata. Tamannalumi pissu-sissamisooruunngilaq. Aningaasarsiat qaffan-neri aningaasat atorsinnaasat amerlaneruler-nissaannik kinguneqartariaqarpoq.

”Nuannaarutigaa Naalakkersuisut aaqqis-suusseqqinnermik matuminnga ilaqutariinnut meerallinnut aamma sanngiinnerpaanut pit-sannguutinit malunnartunik qulakkeerinissinaasimammata”, Sara Olsvig, Isumaginninnermut, Ilaqutariinnermut, Naligiissitaanermut Inatsisinillu Atuutsitsinnermut Naalakkersuisoq, oqarpoq.

Maleruagassat allanngorneri malunnaatilim-mik ilaqutariinnut meerartallinnut aningaasaq-arnikkut pitsanngoriartitsissaaq, ingammik akissaatikinnerusut akunnattumillu isertitalit aningaasaqarnerannut, tassami meeqqanut-aamma ineqarnermut tapiissutit tunniunneqar-tartut qaffanneqassammata. Tamatuma ilutigi-saanik maleruagassat nutaat qulakkiissavaat, aningaasarsiat koruunimik qaffappata, qaffaa-nerup kingunerissanngikkaa aningaasat atu-gassat ikinnerulernissaat, paarlattuanilli anin-gaasat atorsinnaasat amerlanerulernissaat.

**Permien & Permien
leverer Dagsfriske aviser**

Avis 2 dags weekend abonnement 1 måned	256,00
Avis 2 dags weekend abonnement 3 måneder	672,00
Avis 2 dags weekend abonnement 6 måneder	1.296,00
Avis 2 dags weekend abonnement 12 måneder	2.400,00
Avis 3 dags weekend abonnement 1 måned	384,00
Avis 3 dags weekend abonnement 3 måneder	1.008,00
Avis 3 dags weekend abonnement 6 måned	1.944,00
Avis 3 dags weekend abonnement 12 måneder	3.600,00

Hvis der er interesse i at få aviser flere gange om ugen, kan dette også lade sig gøre efter henvendelse.

Kontakt os på:

info@permien.dk eller på 49 45 85 (efter kl. 16.00)

Qaqortumi Blok J-imi ikuallattoqarnerani ajoqusernerit



Qaqortumi Blok J-imi ikuallattoqarnera pillugu Inissiatileqatigiiffik INI A/S-imit ilisimatitsissut, najugaqartut tamarmik piffissaagallartillugu annaan-qartut aammalu ajoqusertoqarsimanngitsoq pillu-gu ilisimatitsissut ilanngullugu, ikuallattoqalernerata kingunitsianngua Kommunitut, Nunaqarfinnut, Isorliunerusunut, Attaveqatigiinnermut Ineqarnermullu Naalakkersuisoqarfiup tiguaa.

Tamatuma kingorna najugaqartut inissinneqarnissaannut tunngatillugu suliniarneq aammalu ajoqusernerit paasi-narsisinneqarnissaat siunissamilu illuummut tassanilu najugaqartut pillugit suliaqarneq Naalakkersuisoqarfik INI-imit ingerlaavartumik ilisimatinneqartarpoq.

Blok J katillugit 32-inik inissiaartaqarpoq, taakkunani juullinnigitsiarloq ikuallattoqalermat taamaallaat 16-it najugaqarfineqarlutik. Attartortut 7-it toqqaannartumik ikuallattoqarnerani sunnerneqarput, aammalu inissiani utaqqiisaasumik ingerlaannaq inissinneqartariaqarsimallu-



Kommunitut, Nunaqarfinnut, Isorliunerusunut, Attave-qatigiinnermut Ineqarnermullu Naalakkersuisoq Erik Jensen (S)

tik. 3., 4. aamma 5. sal imarneqassasut juullip ukiortaallu akornanni INI-p aamma Naalakkersuisoqarfiup Kommune

Kujallermi ikuallattoornis-samut oqartussanit peqqusis-sut tiguaat, tassami majuartar-fiup aappaata matuneqarnera-ta kingunerisaanik qimaaffis-saq ungasippallaalersimam-mat. Majuartarfik pineqartoq tassaavoq majuartarfik ikual-lattoq, taassuminngalu iluar-saassineq sivisuumik inger-lanneqartariaqartussaassallu-ni.

Taamaattumik Naalakkersuisoqarfik INI qanimut suleqatigalugu peq-qussuteqarnerup naammassi-neqarnissaanut piaartumik suliniutinik aallartitsivoq. Naalakkersuisoqarfik INI suleqatigalugu inissiatlaak-kua, illoqarfimmi Namminersorlutik Oqartussat

Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm 49 45 19
Hans Mikaelen 49 46 50
Jørgen Andreassen 49 46 58
Værksted 64 34 81
Fax: 64 19 41

E-mail: sydel@greenet.gl

Postboks 527 • 3920 Qaqortoq



ineqarfiiniittut ukiup aallartininnerani sapaatit akunneranni siullermi misissorpai.

Tamatuma kingorna isumaqatigiissutigineqarpoq inissiat taakkua, ilaqutariinnut Blok J-imit anisussanut inissiatut taartissatut atorneqarsinnaasut, iluarsaanneqarnissaannut INI immikkut itumik suliniuteqassasoq.

INI inoqutigiinnut kalluarneqartunut taakkununga inissianik taartissanik isumannaarisinnaassasoq Naalakkersuisoqarfik naliliivoq.

Peqatigisaanik Blok J-ip isaterneqarnissaata siuartinneqarnissaa, iluarsaassinissamit naleqqunnerussanersoq, Naalakkersuisoqarfiup misissorpaa. Tamatumani pingaartumik inissiarsuarmiittut inoqanngitsorpasuit tunngaviupput ajoqusernerit ikuallannermit pissuteqartut, kiisa inissiarsuup pitaassusaata pitsaannginnera pissutaalluni. Inassuteqaatit Namminersorlutik Oqartussat suliassaqaqfimmuut pilersaarutaani Qaqortumi allassimasut tassunga ilanngutissapput, tassani inassutigineqarpoq ukiut 5-10 iluanni Blok J isaterneqassasoq.

Ilanngullugu paasissutissiissutigineqarsinnaavoq inissaaleqisoqarnera tunngavigalugu, Suliassaqaqfimmuut pilersaarutip nutarterneqarsinnaanissaa siunertaralugu, illoqarfimmi illuutit Namminersorlutik Oqartussat suliassaqaqfimmuut pilersaarutaani Qaqortumi isaterneqartussatut inassutigineqartut, misissorneqarmata. Taamaalliluni illuutit siunissami illuutinik atorneqarnerisa sivitsorneqarnissaanut taamaallilunilu iluarsaanneqarnissaannut Namminersorlutik Oqartussat pilersaarutaanni siunissami ilaatinneqarsinnaassallutik. Naalakkersuisoqarfiup sulissutigaa tamatuma inaarutaa-sumik paasinarsisinneqarnissaa, taamaattumik Qaqortumut suliassaqaqfimmuut pilersaarutip nutarterneqarnissaa naatsorsutigineqarluni. Nutarterinermi tassani inissiat arlallit iluarsaanneqartariaqassapput (pingaartumik Illoqarfiup qeqqani), tassani suliassat taakkua suliarineqarnerat pillugu INI qanimut suleqatigineqassasoq naatsorsuutigineqarluni, iluarsaassinerit 2018-ip aallartininnerani aallartinneqarsinnaale-

riissasut naatsorsuutigineqarluni.

Aammattaaq ilisimatitsissutigineqarsinnaavoq ineqarnermut suliassaqaqfimmi iluarsaaqqinnernik suliaqarneq ingerlammat. Tamatuma kingunerisaanik Namminersorlutik Oqartussat inissiaataasa kommuninut 1.1. 2019 tunniunneqarnissaat sulissutigineqarpoq. Taamaattumik Namminersorlutik Oqartussat ineqarnermut suliassaqaqfimmuut aningaasaliissutaat tamarmik 2018-imi iluarsaassinissanut isaterinisanullu immikkoortinneqarput.

Naggasiutigalugu ilisimatitsissutigineqassaaq, Naalakkersuisoqarfiup ajoqusernerit sunniutigisassai INI suleqatigalugu nalilersuleruttormagit, kiisalu isaterinerup sapinngisamik sukkanerpaamik ingerlanneqarnissaa qulakkeerniarlugu suliniutit suut ingerlanneqassanersut paasinarsisissallugu, taamaalliluni inissiarsuaq isumannaallisaaanermi aarlerinartorsiortitsisutut inissisimaannassanani.

**Julemarked 2017 tapersersuisunut
qujarusuppugut.
Eqqugassanik tunniussisut makkuusut:**

**Vi vil gerne sige tak til Sponsorerne til
Julemarks lodtræknings præmier.**

**TAMAT, Mittarfeqarfiit Heliport Qaqortoq,
Tele-Post, TIMIMUT, Arctic Prime Fisheries, TOP
ROOF, Lal'laati's Corner, Pisiffik, Jaaraatooq
Shop, Brugseni, Grønlandsbanken, Qaqortup
timersortarfia, Hans Chemnitz, Qaqortoq Museum,
Malik Chemnitz, Piitaaraq Egede.**

**2018-mi ajunnginnerpaanik kissaappassi
Vi ønsker jer et rigtigt godt 2018**

**Serviceøkonomimi ilinniartut SØK1
Serviceøkonom studerende SØK1**

Namminersorlutik Oqartussat Qaqortumi illut najugaqarfigineqarunnaarnikut atorneqaqqilersikkusukkaat



**Qaqortumi inoqutigiit najugamik juulliaqqami ikual-
lannerata kingorna inissarsissunneqassapput, taamaam-
mat Namminersorlutik Oqartussat illut najugaqarfigi-
neqarunnaarsimagaluartut atorneqaqqilersikkusuppa-
at.**

Qaqortumi inissiat pisoqalisut oquttullu matuuginnarneqar-
simasut amerlammata inissarsuarmi ikualaqqammersumi
najugaqartut allamut inissarsissunniarneqarnerat ajornartor-
siutinngorpoq. Kommune Kujallermi borgmesteri, Kiista P.
Isaksen, Namminersorlutik Oqartussanut ikioqqulluni
maanna saaffiginnissuteqarpoq.

KNR-ip paasisai naapertorlugit ineqarnermut naalakkersui-
soq, Erik Jensen, Kiista P. Isaksenip saaffiginnissutaanut
sisamanngornermi akivoq.

Illut arlallit illoqarfiup qeqqaniittut siorna atorneqarunnaar-
tut atorneqaqqilernissaat aalajangerneqartoq, Erik Jensen-

imit oqariartuutigineqarpoq.

Illulli atorneqaqqilernissaannut qanoq nutarterneqartigisa-
riaqarnersut Namminersorlutik Oqartussat misissoqqaassa-
vaat.

Blok J-ip isaterneqarnissaa Namminersorlutik Oqartussanit
nalilerneqarsimasoq, Kommuninut, nunaqarfinnut, isorliu-
nerusunut, attaveqarnermut ineqarnermullu naalakkersuisoq-
arfimmersup, Embla Kristjánsdóttirip allataani atuarneqar-
sinnaavoq.

Inissarsuup ukiut tallimat qilillu qaangiuppata isaterneqar-
tariaqartoq nalilerneqareersimavoq, ikualatsinneqarneratalu
kingunerisaanik ima ajoqusersimatigaaq allaat annaanneq-
arsinnaanani.



OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

Mandag - Fredag	08.00 - 16.00
Lørdag	09.00 - 13.00
Søndag	LUKKET

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00
Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00

PALBY-mi niivertoq



Selvstyret må selv finansiere Qaqortoq-lufthavn



Her ser man placeringen af den nye lufthavn i Qaqortoq. Den vil alene være en velfærdsinvestering, da den ikke kan drives kommercielt.

Foto: Kalaallit Airports

Den planlagte lufthavn i Qaqortoq skal udelukkende finansieres af midler fra Selvstyret. Det fremgår af et lovforslag, som naalakkersuisoq for Infrastruktur Erik Jensen har sendt i høring.

Af lovforslaget fremgår det, at den regionale lufthavn i syd ikke kan drives på kommercielle vilkår.

Konsekvensanalyse

Deloitte har for Selvstyret udarbejdet en samfundsøkonomisk konsekvensanalyse af lufthavnsprojekterne.

- Heraf fremgår, at anlæg af lufthavne i Nuuk og i Ilulissat lever op til bestemmelserne i lov om flyvepladser om rentabilitet. Qaqortoq Lufthavn indgår ikke i den budgetøkonomiske analyse, da der ikke er et kommercielt grundlag for en lufthavn i Qaqortoq, fastslås det i bemærkningerne til lovforslaget, der fastlægger de centrale rammer og principper for Kalaallit Airports anlæg, finansiering og drift af de to internationale lufthavne i Ilulissat og Nuuk samt regionallufthavnen i Qaqortoq.

Som konsekvens af at det vil være en underskudsforretning at bygge lufthavnen i Qaqortoq står der videre i bemærkningerne:

- Denne forudsættes derfor fuldt ud finansieret af landskassen på traditionel vis.

Med andre ord: man regner ikke med at kunne få finansieret byggeriet af lufthavnen via lån fra internationale investorer.

Velfærdsinvestering

Derimod omtaler man Qaqortoq-lufthavnen som en velfærdsøkonomisk investering, som vil fremme væksten i regionen.

- Lufthavnen i Qaqortoq forventes imidlertid at fortrænge væsentlige andele af helikopterbetjeningen i regionen, da ca. 50 procent af helikoptertrafikken forventes at bortfalde som direkte følge af en ny bynær lufthavn i Qaqortoq. Dette vil fortrænge udgifter, der i dag afholdes af landskassen i form af servicekontrakter, fremgår det af bemærkningerne til loven, som er sendt i høring.

Fristen for høringssvar er sat til den 19. februar.

**Qaqortoq
VVS-Service ApS**

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

**Alt i vand, varme og sanitet
samt oliefyrservice**

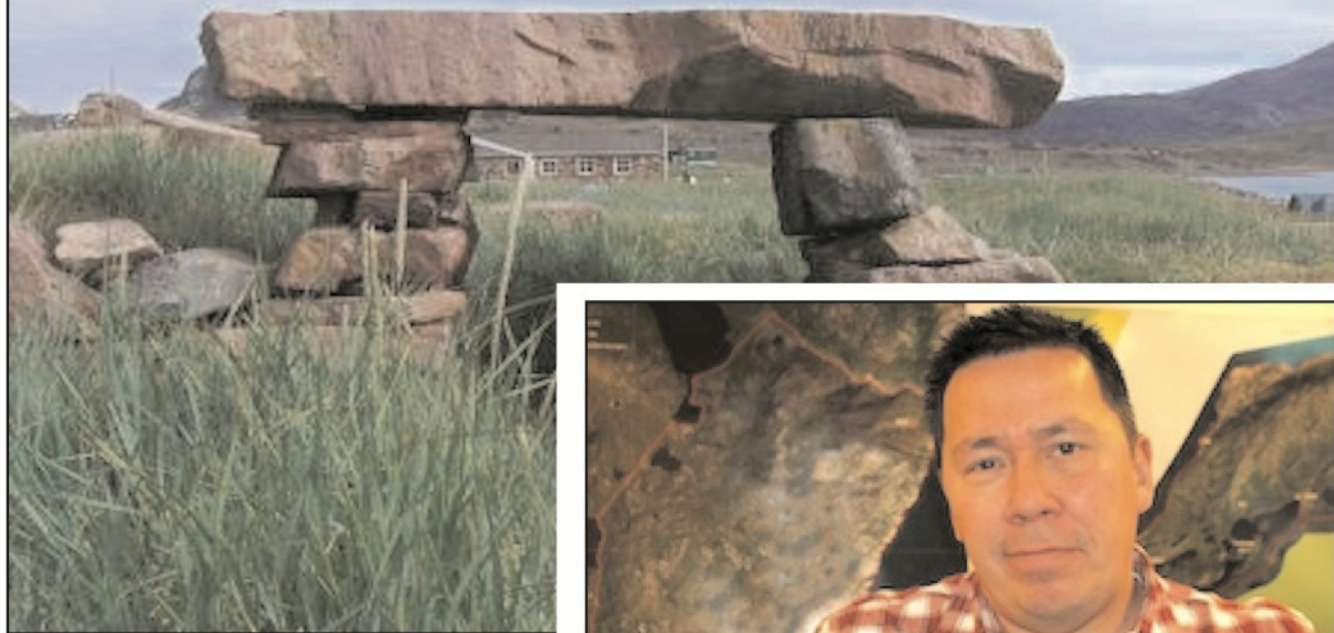
Fali. 49 41 11

Telefon. . 64 20 77

Fax. 64 26 77

Værksted: Masarsuk B-762

Verdensarvsarbejdet skudt i gang i Kommune Kujalleq



Som de fleste nok har bemærket, blev datoen søndag den 9. juli 2017 en skilsættende og historisk dag for Kommune Kujalleq.

Det var nemlig dagen hvor "Kujataa Greenland: Norse and Inuit Farming at the Edge of the Ice Cap" blev optaget på UNESCO's verdensarvsliste.

Kommune Kujalleq har forud for optagelsen igennem adskillige år arbejdet målrettet for at områder i Qassiarsuk, Igaliku, Sissarluttoq, Tasikuluulik og endelig Qaqortukuloq optaget på UNESCOs verdensarvsliste, hvilket lykkedes den dag.

Kommune Kujalleq har siden optagelsen arbejdet for at igangsætte en systematisk og velplanlagt strategi for på den måde at få optimal udbytte af den nye og meget gunstige position. Kommunalbestyrelsen har således vedtaget at der, i første omgang på kommunal basis, etableres en enhed der alene skal varetage opgaver der er forbundet med den fornemme placering på verdenskortet.

Vi kan nu med stolthed meddele at 46-årige Alibak Hard fra og med årsskiftet er tiltrådt som UNESCO Site Manager, Alibak skal stå i spidsen for forvaltningen af verdensarvsområdet og lede beskyttelsen af de værdier, der ligger bag optagelsen af kulturområdet på Verdensarvslisten.

Alibak skal ligeledes stå i spidsen for information og formidling om kulturlandskabet, han skal være den officielle kontakt til pressen omkring Verdensarvsområdet. Han skal stå for involvering af borgerne, forebygge og løse konflikter om brug af området og inddragelse af skoler, ligesom han skal være tovholder ved officielle besøg med relation til kulturlandskabet.



Alibak Hard UNESCO Site Manager, Kommune Kujalleq

"Kujataa Greenland: Norse and Inuit Farming at the Edge of the Ice Cap" får senere en selvstændig organisatorisk placering og en selvstændig hjemmeside, dog med forankring i en servicekontrakt med Kommune Kujalleq.

Kommune Kujalleq byder Alibak Hard velkommen og ønsker ham god arbejdslyst.

Qaqortormiunut qujassut

Tasersuup atuarfiani atuartut 9. klasset angalanissaminut aningaasanik katersuinerminni niuertarfiit tapiissuteqartunut qujarujussuarpugut, minnerunngitsumik aningaasannanniarnermi tapersersuillutik billitseeqqanik pisisorpassuatsinnut. Paasisassarsiorlutik angalanissaminut iluaqutissarujussuupput.

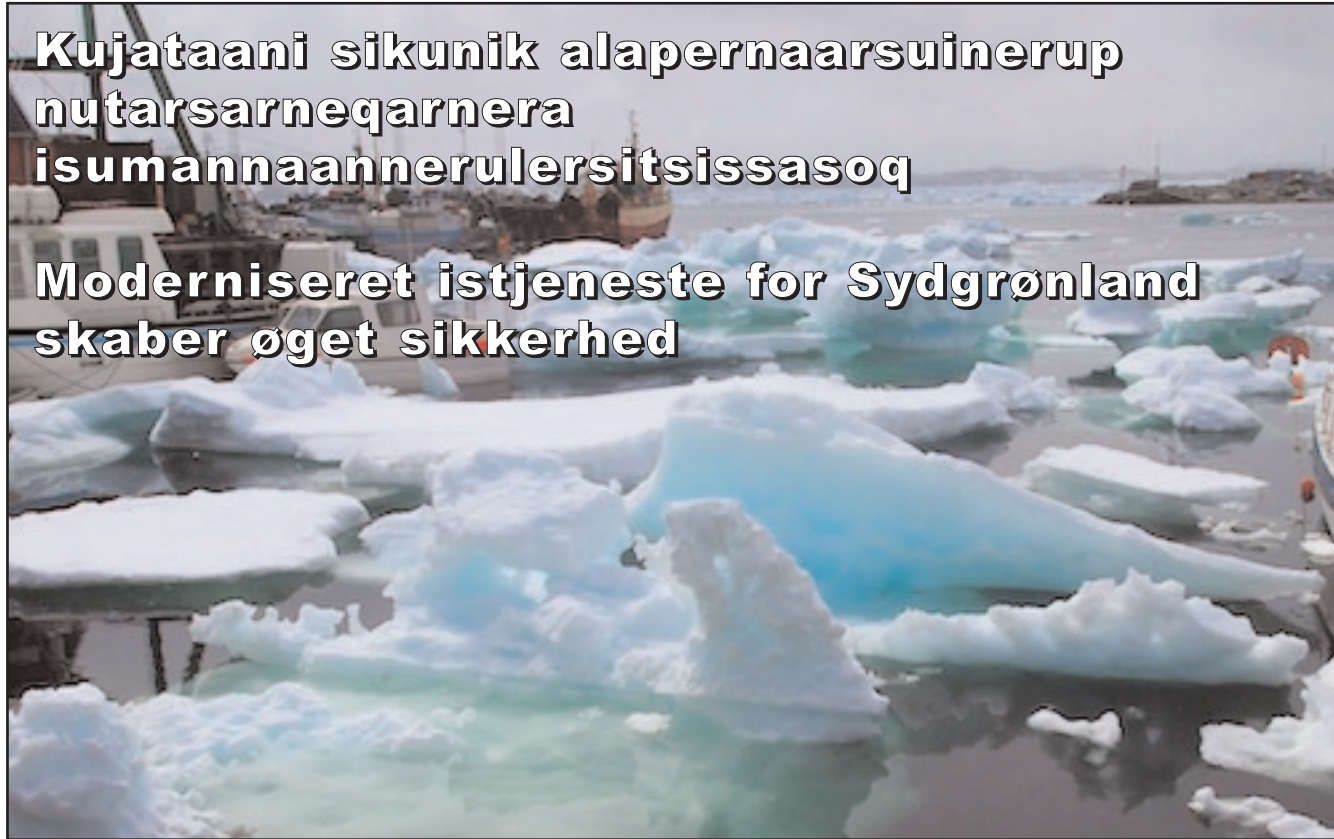
Niuertarfiit tapersersuillutik tunissuteqartut ukuupput:

Pisiffik Qaqortoq: Sava iluitsoq, koorit marluk
Brugseni Qaqortoq: Koorit marluk
Lal'lati's corner: Gavekort
Tamat + Tamat sport: Eqqugassat

Taama qujassuteqarluta 9. klasse angajoqqaavi.

Kujataani sikunik alapernaarsuinerup nutarsarneqarnera isumannaannerulersitsissasoq

Moderniseret istjeneste for Sydgrønland skaber øget sikkerhed



Danmarkimi silasiorfiup DMI-p Kujataata imartaani angalasut qaammataasamit assilisat atorlugit ikiortalis-savai.

Umiarsuit Kujataata imartaani sikusiortarnerat isumannaan-nerulerlunilu ajornannginnerulissaaq. Maannamiimmi ullut tamaasa sikoqarneranik qaammataa-samit assilisat Kujataani imaatigut angallanneq isumanna-annerulersissavaat. Dansk It Nukissiuuteqarnermut, pilersui-nermut silallu pissusianut ministeriata Lars Chr. Lilleholtip teknologii nutaaq nersualaarpaa:

- Kujataani imaatigut angallannerup isumannaannerulersin-
neqarnera nuannaarutigisupilussuara.

Inuussutissarsiortunut takornariaqarnermullu pingaaruteq-artupilussuuvoq. Tamatumunngalu peqatigitillugu paasissu-tissanik pitsaanerusunik akulikinnerusumillu pissarsisalis-saagut, silap qanoq innera qaammataasanut apeqqutaan-ngimmat taartumilu aamma atorpeqarsinnaammata, Lars Chr. Lilleholt taama oqarpoq.

Sikut allanngorarneranik nalunaarsuineq siornatigut DMI-p sikunik alapernaarsuisuinit Narsarsuarmit tunit sapaatit akunneranut marloriarluni qulimiguulimmik ingerlanneqar-tarpoq. Silalli ilaanneeriarluni allanngorarsinnaanera pissu-tigalugu tamatigut qulimiguulimmik aallarsinnaasarsi-manngillat. Tamanna maanna qaangerneqarpoq. DMI-mmi sikunik alapernaarsuiviata sikut allanngorarnerat siunissami sukkannerusumik takusinnaalissavaa, qaammataasanit assili-sat ullormut arlaleriarlutik pissarsiarineqartassammata. Qaammataasanit assilisat niuaqaraluarpat taaraluarpalluun-niit pitsaasuupput.

Qaammataasat atorlugit teknologii taamaalilluni umiarsuar-nut takornariartaatinut amerliartuinnartunut Kujataata imar-

taani ukiuni makkunani angalasartunut isumannaallisaanik-kut annertusaataassaaq.

Med satellitfotos vil DMI fremover hjælpe både grøn-lændere og krydstogtsurister sikkert gennem havisen i de sydgrønlandske farvande.

Nu bliver det mere sikkert og endnu lettere for skibe at navigere gennem havisen i de sydgrønlandske farvande. Fremover vil daglige satellitfotos af isen nemlig højne sik-kerheden for sejlads i Sydgrønland. Energi-, forsynings- og klimaminister Lars Chr. Lilleholt roser den nye teknologi:

- Jeg glæder mig rigtig meget over, at sikkerheden nu bliver endnu højere for sejlede i de sydgrønlandske farvande. Det har stor betydning for både erhverv og turismen.

Samtidig får vi mere sikre og hyppige data, fordi satellitter-ne ikke er afhængige af vejret og også fungerer i mørke, siger Lars Chr. Lilleholt.

Tidligere blev isens bevægelser kortlagt med to ugentlig helikopterflyvninger fra DMI's iscentral i Narsarsuaq. Men på grund af de til tider omskiftelige vejrforhold, var det ikke altid muligt at komme i luften. Det er slut nu.

Fremover kan DMI's istjeneste hurtigt danne sig et overblik over isens bevægelser, når fotos fra satellitter tikker ind flere gange i døgnet. Satellitterne fotograferer i god kvalitet uanset skyer og mørke.

Dermed vil satellitteknologien fremme sikkerheden for det stigende antal krydstogtskibe, der i disse år strømmer til de sydlige grønlandske farvande.

**Allagaq ammasoq uunga:
Kommuninut, Nunaqarfinnut, Isorliunerusunut, Attaveqaqati-
giinnermut Ineqarnermullu Naalakkersuisoq, Erik Jensen (S)**



**Siunnerfeqaqatigiinnissaq siunerta-
ralugu oqaloqatigiinnissamik
noqqaassut aammalu Qaqortumi
inissiat isatigassat isaterneqarnissa-
at kiisalu taartissanik inissialiorti-
ternerit kinguarsaanertaqanngitsu-
mik ingerlanneqarnissaat pillugu
kaammattuut.**



Siullermik Kommune Kujallermi Kommunalbestyrelsemit ukiortaami pilluaquassi qujaffigalusilu ukiumi qaangiuttu-
mi suleqatigiilluarsimanerput pillugu.

Ajuusaarutigeqisatsinnik paasivarput innuttaasorpassuavut (illoqutigiit 25-it sinnerlugit) inuup pilersitaanik ajunaarner-
mik nalaataqartinneqarsimasut, inissiaqarfissuag piaaraluni
ikuallatsinneqarmat. Tamatuma kingunerisaanik inissiaqar-
fissuarmi najugaqartut ilisimatinneqarsimapput sillimaniar-
neq pissutaalluni najugaqartut blok J-mi ineqaannarnissaat
pisinnaajunnaarsimammat.

Tamatuma saniatigut Namminersorlutik Oqartussat,
Kommuninut, Nunaqarfinnut, Isorliunerusunut, Attaveqa-
qatigiinnermut Ineqarnermullu Naalakkersuisoqarfik acqu-
tigalugu, ukiumi kingullerni inissiaatiminnik isatigasanngor-
titaminnik Kommunitsinni tamani annertuumik matooris-
mapput, pingaartumik Qaqortumi.

Inatsisartut Aningaasanut Inatsisaanni, konto pingarneq
89.72.12, Inissialiassat taartissanillu inissialiortiterneq
(Sanaartornermut aningaasaliissutit), qimerloorlugu paasi-
varput Namminersorlutik Oqartussat inissiaataannik immik-
kut ittumik taartissanik inissialiortiternermik aallartitsisoq-
arsinnaasoq, tassanimi kontomi aningaasaliissutit pituttu-
gaariinngitsut Qaqortumi taartissanik inissialiortnermut ator-
neqarsinnaasut naatsorsuutigigatsigu.

Tamanna pillugu Kommune Kujallermi assut kissaatigaar-
put, sapinngisamik piaartumik, Inatsisartut Naalakkersui-

sullu peqatigalusi siunnerfilimmik Naminersorlutik
Oqartussat inissiaataat pillugit oqaloqatigiikkasuassasugut.
Ilissinnut ilisimatitsissutigissavarput inissaqartitsinerup tun-
gaatigut kommunip unammillikkani annertuut aaqqiissuteq-
arfiginiarlugit sulissuteqarmat, tassungalu tunngatillugu ili-
simatitsissutigissavarput Kommunalbestyrelsi aalajanger-
mat "Kujallermi illuutit A/S" pilersissallugu, taamaaliornik-
kut kommuni nutaanik inissialiortitsinissaminut siuarsaas-
samat, pingaartumik sulisunut inissiat eqqarsaatigalugit.
Neriulluta saaffiginnissuterput akuersaartumik sukkasuu-
millu suliariumaarissi,

Kiista P. Isaksen (S, Borgmesteri
Simon Simonsen (S), Borgmesterip tullersortaa siulleq
Siulittaasoq, Inuussutissarsiornermut ataatsimiititaliaq
Mouritz Karlsen (IA, Kommunalbestyrelsimi ilaasortaq)
Bentiaaraq Ottosen (A), Kommunalbestyrelsimi ilaasortaq

Pasfoto - 120 kr.

**B-46 (Kujataamiu)
JYSK akiani**

**Nal. 11.00 - 17.00
Oqarasuaat 49 44 60**

TELE-POST-ip biili atornikoq annerpaamik naammaginartumillu akileerusuttumut tunin-iarpaa: Mazda BT50, årgang 2007, 86.000 km ingerlanikoq.

Biili taamatut isikkoqartillugu pisisussamillu takuneqarneratut isikkoqartillugu pisiarineqassaaq.
TELE-POST akisussaatinneqarsinnaassanngilaq amigaataasut pisereernerup kingornatigut paasineqartut pillugit.

Pisinissamut soqutiginnittut biili takuniarsinnaavaat uunga saaffiginnillutik TELE-POST Center, Qaqortoq.

Neqeroorut allakkat puuanut matoqqasumut ikeriarlugu nalunaaqutserlugu "MAZDA" nassiunneqassaaq uunga :
TELE-POST, Postboks 504, att. Logistikchef Lars Holm Hansen, 3920 Qaqortoq.

Neqeroorut kingusinnerpaamik Tele Greenland A/S-imut apuunneqassaaq ulloq 1. februaari 2018

TELE-POST pisussaatippoq neqeroorutigineqartut tamaasa itigartissinnaallugit.



TELE-POST udbyder 1 stk. brugt bil, Mazda BT50, årgang 2007, kørt ca. 86.000 km. til salg for højeste acceptable bud.

Bilen sælges som beset, og uden nogen form for garanti. TELE-POST kan derfor ikke drages til ansvar for fejl eller mangler, som evt. måtte påvises efter handlens afslutning.

Interesserede købere kan besigtige bilen ved henvendelse til TELE-POST Centret, Qaqortoq.

Skriftligt bud mærket "MAZDA" sendes i en lukket kuvert til TELE-POST, Postboks 504, att. Logistikchef Lars Holm Hansen, 3920 Qaqortoq. Bud skal være TELE-POST i hænde senest den 1. februar 2018.

TELE-POST forbeholder sig ret til at afvise indsendte bud.



Håb om mere økonomisk tryghed til de lavestlønnede børnefamilier



Baggrunden for forbedringerne

Børnefamiliernes vilkår er et højt prioriteret område for Naalakkersuisut. Derfor er der også taget en række initiativer for at forbedre børnefamiliernes økonomiske vilkår ved efterårssamlingen. Heriblandt en reform af boligsikring og børnetilskud.

De nye regler for boligsikring og børnetilskud, som trådte i kraft i 2018, vil give børnefamilierne i lav- og mellemindkomstgrupperne et mærkbart økonomisk løft. Samtidig sikrer de nye regler, at borgere, der har



Naalakkersuisoq for Sociale Anliggender Sara Olsvig

været udsat for en alvorlig social begivenhed, som for eksempel bortfald af en ægtefælle, ikke må gå fra hus og hjem, men kan fastholde sin bolig.

De nugældende regler har været kritiseret længe og fra flere sider. Og med rette. Det er bl.a. blevet påpeget, at en lønstigning på 1,5 kr. i timen vil give en SIK'er færre penge mellem hænderne, fordi boligsikringen og børnetilskuddet falder mere end lønnen stiger. Det er ganske enkelt ikke logisk. Mere i løn skal også give flere penge til rådighed. "Jeg er glad for at Naalakkersuisut med denne reform har kunnet sikre mærkbare forbedringer til børnefamilier og de svageste" udtaler Naalakkersuisoq for Sociale Anliggender Sara Olsvig

Ændringerne af reglerne giver en mærkbar forbedring for børnefamiliernes økonomi, særligt for lav og mellemindkomsterne, fordi det udbetalte børnetilskud og boligsikringen hæves. Samtidigt sikrer de nye regler, at en ekstra krone i timen ikke betyder færre penge mellem hænderne, men derimod et større økonomisk råderum.



Sydgrønland's designbureau

Kontakt mig på info@allu.gl
eller besøg: www.allu.gl



Qaqortoq

LIONS CLUB QAQORTOQ
TAKKER HERMED ALLE DER STØTTEde VORES
JULEBINGO DEN 02. DECEMBER 2017.



JULEBINGOET 2017 var SPONSERET AF:

Sydgrønlands Rengøring ApS

Jaaraatoq Shop

Oliecompagniet

Qaqortup Timersortarfia

Bingo 3
v/ Torben Rosendahl

Permien & Permien

Grønlands arbejdsgiverforening
Lokal afd. Qaqortoq

IT & kontorteknik

Sydgrønlands EL ApS

HK-Transport

KA-Auto

inu:it



air greenland



Kujataamiu Nutaaq



Arssarnerit



INUACARE
Greenland in a bottle



PISIFFIK



GA-import



tradehouse.as



DISKO LINE
Ilulissat Greenland



SÆRLIGT TAK TIL QAQORTUP TIMERSORTARFIA OG BLUEWATER SHIPPING



LIONS CLUB QAQORTOQ
ØNSKER ALLE
EN GOD JUL &
ET GODT NYT ÅR





JYSK Møbler

NYE VARE
DAGLIGT

SIPAAKKIT / SPAR OP TIL 60%

"VI FORTSÆTTER LAGERSALGET"
Priserne gælder udvalgte varer – og kun så længe lager haves

SIPAAKKIT /
SPAR OP TIL

40%

HÅRDEHVIDEVARER
I PISATTAT



NYE VARE
DAGLIGT

PISATTAT

"VI FORTSÆTTER LAGERSALGET"
Priserne gælder udvalgte varer – og kun så længe lager haves

TØJMARKED I TORRAK FASHION

SIPAAKKIT / SPAR OP TIL

60%

TORRAK
F A S H I O N